



# Andreas Steinhöfel

1962'de Almanya'da doğdu. Çocuk ve gençlik romanları yazarlığının yanı sıra çevirmenlik de yaptı. İlk kitabı *Sıkı Arkadaşlar ve Spagetti Canavarı*'ni 1991'de, mezun olduktan sonra yayımladı. En ünlü kitaplarından biri olan *Çat Kapı*, Almanya'daki pek çok okulda okutuldu. *Riko, Oskar ve Derin Gölgeler* adlı kitabı ile 2008 yılında "Corine Edebiyat Ödülü" ve 2009 yılında "Alman Gençlik Edebiyatı Ödülü"ne layık görüldü. 2017 yılında "James Krüss Uluslararası Çocuk ve Gençlik Edebiyatı Ödülü"nü kazanan yazar, hâlen Hesse'de yaşamaktadır.



"Steinhöfel, tüm karanlıklara karşın karakterlerini asla umutsuzluğa terk etmiyor. Çünkü onlar, çevrelerindeki duyarsızlığa rağmen (ya da belki bu yüzden), asıl gücü kendi içlerinde buluyor. Bu da onları gerçek birer kahraman hâline getiriyor!"

Hannes Riffel, amazon.de



## Andreas Steinhöfel Edebiyatı

Steinhöfel'in edebiyatında ilk dikkat çeken şey, seçtiği konu ve karakterler. Bir şekilde ötekileştirilmiş, farklılaşmış çocukları kitaplarına yerleştiren yazar, bu çocuk kahramanları yargılamıyor, gerçekleri olduğu gibi aktarıyor ve yorumu okura bırakıyor. "Riko ve Oskar" serisinin başkarakteri Riko için şunları söylüyor:

*"Her zaman, çocuklarla yürekten konuşabilen bir karakter yazmak istemiştım ve o karakter Riko oldu. Riko hata yapar, Riko çözümler arar... 'Mükemmel' olmasına gerek yoktur onun. Riko, şimdiye kadar yazdığım en iyi şey."*

Dili akıcı, güçlü ve zengin, kurguları ise son derece çarpıcı olan Steinhöfel'in romanları çok katmanlı olduğundan, okur almak istediği zevki kendisi seçebiliyor; kimi zaman bir çocuğun gelişimine odaklanabiliyor, kimi zaman onun dertlerine ortak olabiliyor, kimi zamansa salt hikâyenin akıcılığına kapılıp polisiye kurguya kapılabiliyor. Genç okurların hayal dünyasını zenginleştiren anlatılarıyla Steinhöfel, çağdaş Avrupa edebiyatının en yetkin kalemlerinden biri.

"*Çat Kapı*, kısır düzenin bozulmasına cesaret edecek ve vicdanını sorgulayabilecek okurların kitabı. Steinhöfel, herkesin birbirine benzediği Kayın Sokağı'na taşınan bir anne ve dört çocuğunun hikâyesiyle 'makbul' toplumu sorguluyor."

Radikal Kitap, 2015'in öne çıkan 52 kitabı

"Andreas Steinhöfel, birlikte yaşamak için hoşgörünün ve adalet duygusunun ne kadar önemli olduğunu gösteriyor. Bu erdemlere genelde sadece çocukların sahip olması ise oldukça acı bir gerçek."

buchfreund.de

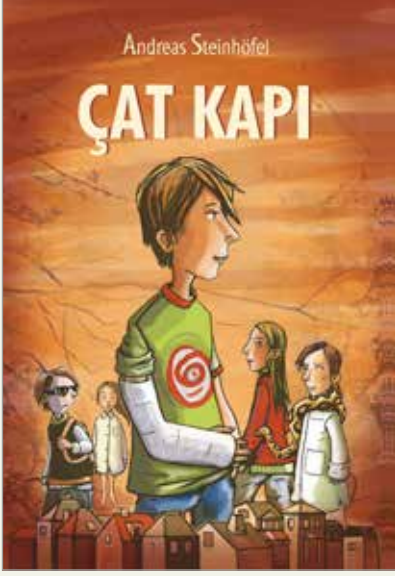


## Ödülleri:

- 2008 Corine Edebiyat Ödülü
- 2008 Yılın Sesli Kitabı
- 2009 Alman Gençlik Edebiyatı En İyi Kitap Ödülü
- 2009 Alman Gençlik Edebiyatı Yazar Ödülü
- 2009 Eric Kästner Yazar Ödülü
- 2011 Özel İhtiyaçları Olan Çocuklar İçin Nasen Kitap Ödülleri Yılın Kitabı Ödülü
- 2013 Alman Gençlik Edebiyatı Özel Ödülü
- 2017 James Krüss Uluslararası Çocuk ve Gençlik Edebiyatı Ödülü

# Çat Kapa

Mahalle yaşantısı, komşuluk ilişkileri ve önyargılar üzerine kaleme alınmış, “öteki” ya da “farklı” olana karşı geliştirilen gerçektđı korkuları irdeleyen, sosyolojik unsurlar barındıran bir kitap



## Konu:

Kayın Sokağı'na taşınan Bayan Schröder ve dört çocuğu, ilk günden itibaren merak ve söylenti konusu olur. Belli bir gelir düzeyine sahip mahalleli, bu aileyi hiç sevmez; perdelerini hep kapalı tutan bu aile, mahalleliye göre kesinlikle tekinsizdir. Üstelik, daha evlerinden dışarı adım bile atmadan, herkesi çileden çıkarmışlardır, çünkü onlar bilinen kalıplara uymamakta ve “çirkinlik” yaymaktadır. Yine de, ilk günden beri Schröderlerden korkmayan ve tiksilmeyen tek bir kişi vardır: “Paul Dört” lakaplı bir çocuk. Paul, aileyi savunmak için herkese dil döker ve bu sebepsiz öfkeye karşı çıkmaya çalışır. Mahallede, aileye karşı korkunç bir plan yapıldığını sezince de onları uyardı. İşler artık çığırından çıkmıştır. Yaşananlar hem Schröderlerin yaşamının gidişatını belirleyecek, hem de “erdemli yaşam” maskesinin ardına saklanmış kötülükleri ortaya çıkaracaktır.

Yazan: Andreas Steinhöfel  
Türkçeleştiren: Ziba Akkerman

Roman, 136 sayfa  
6, 7, 8. sınıflar

Etiketler: Farklılıkların Zenginliği, Zorbalık,  
Mücadele, Komşuluk ilişkileri, Önyargılar

## Öne Çıkan Özellikler

- Roman, heyecan dolu bir maceranın yanı sıra, “öteki” kavramı hakkında düşünmeye ve farklılıkları anlamaya olanak sağlıyor.
- Almanya'daki okullarda “standart kitap” hâline geldi; her sene binlerce çocuğa okutuluyor.
- İnsan olmanın ve insan kalmanın anlamlarına kadar uzanıyor ve ahlaki değerler ile önyargıları sorgulatarak derince düşündürüyor.

## Tartışma Soruları

1. Kayın Sokağı sakinleri, Schröder ailesine karşı neden olumsuz duygular besliyor? Bu olumsuz duyguların bir temeli var mı? Tartışın.
2. Çevrenizde, başka ülke veya şehirlerden gelmiş olan arkadaşlarınız var mı? Onların geçmişlerini ya da neden göç etmek zorunda kaldıklarını onlara sordunuz mu?
3. Fiziksel olarak ya da aile ve yaşam biçimleri açısından sizden farklı olan insanlarla ilişiminizle, size benzer olanlarla ilişiminiz arasında bir fark olduğunu düşünüyor musunuz? Varsa, sizce bu fark neden kaynaklanıyor?
4. Başka bir ülkeye taşınmak zorunda kalsanız, sizi en çok ne zorlardı?
5. Ailenizin ya da arkadaşlarınızın, yeni tanıştıkları birine önyargılı ve yanlış tutumları olduğunu düşündüğünüzde nasıl hareket edersiniz? Tartışın.

## Sınıf Etkinlikleri

1. Yazar, Schröder ailesinin mahalledeki insanlardan farklılığını vurgulamak için ne gibi unsurlar kullanıyor? Bu unsurları belirleyip çözümlayın.
2. Kitaptaki Dandelion adlı karakterin, tüm dünyadan saklanmak için girdiği mağarada iki gün boyunca yalnız olduğunu düşünün ve kendinizi onun yerine koyarak, hislerinizi anlatan bir mektup yazın.
3. Sizden farklı olan insanlarla uyum içinde yaşama iradesine ilişkin, farkındalık yaratmak için bir afiş tasarlayın.
4. Romanın sonu hakkında neler düşündünüz? Farklı bir son hayal ettiniz mi? Neden? Kitabın 15. bölümünü kendi beklentilerinize göre tekrar yazın. Neden yazarınıkinden farklı bir son kurgulamaya ihtiyaç duyduğunuzu açıklayın.